

Je vais parler encore une fois de nos amis socialistes qui, depuis des années, posent en éminents pacificateurs et maintiennent qu'il y a grand espoir de paix. Ils ont adopté comme attitude qu'on peut sauver la partie au moyen de négociations. Cependant, par cette mesure, ils aident le Gouvernement à édifier le ministère de la Production de défense d'une manière permanente et à donner au ministre des pouvoirs exceptionnels en vertu de cette loi, lui permettant de prendre lui-même les décisions pendant la même période. S'il y a vraiment tant d'espoir de réaliser la paix,—et nous voulons tous la paix,—il me semble que le ministre n'a pas besoin de ces pouvoirs exceptionnels pour toujours.

Voyez comme mes amis cécéfistes se lamentent et pleurent lorsqu'on fait l'essai d'une bombe à hydrogène ou d'une autre arme nucléaire quelque part dans le Pacifique! Oh, comme ils sont inquiets! Pourquoi tout cela se produit-il? Cependant en appuyant cette mesure, ils consentent à accorder au ministre tous les pouvoirs dont il a besoin. Oui, si nous fabriquons ou mettons au point ces armes nucléaires, le ministre pourrait les mettre à l'essai dans l'Océan Pacifique et les y faire exploser. Il aurait le pouvoir d'agir ainsi en vertu de cette loi. Et, en acceptant cette mesure, ils sont tout à fait disposés à l'appuyer.

Il y a quelques semaines à peine, nous parlions de l'entrée de l'Allemagne de l'Ouest au sein de l'OTAN. A quelle fin? Pour lui permettre de combattre à nos côtés l'agresseur. Mais les socialistes se sont divisés sur cette question en disant: "Non, nous ne pouvons permettre le réarmement de l'Allemagne, même s'il s'agit de la réarmer afin qu'elle combatte à nos côtés." Cependant, ils sont disposés à accorder au ministre tous ces pouvoirs à l'égard du ministère de la Production de défense, afin que nous puissions continuer de fabriquer les armes les plus terribles qui soient. Cela n'a pas de sens, à mon avis. C'est insensé, c'est illogique.

Si le Gouvernement veut instituer ce ministère d'une façon permanente, s'il veut conférer ces pouvoirs au ministre pour toujours, croit-il donc la guerre inévitable? J'ignore la réponse. Je ne comprends pas son attitude; cependant, je sais qu'il y a à peine quelques jours, on a congédié un officier supérieur parce qu'il s'était exprimé hors de propos. Et qu'avait-il dit? Peut-être ne s'est-il pas servi de ces mots exacts, mais il a donné à entendre que la guerre approchait, qu'elle était inévitable.

Je n'ai pas l'intention de critiquer le Gouvernement pour l'attitude qu'il a adoptée en réprimandant cet officier qui s'est prononcé sur la ligne de conduite du Gouvernement. Comme mon chef, je suis d'avis que seul le

Gouvernement est autorisé à énoncer la ligne de conduite officielle. Et, comme le chef de l'opposition, j'estime que toute décision importante relative à la ligne de conduite officielle devrait être annoncée à la Chambre des communes. Cependant, cette question touche un point important. Peu m'importe que cet officier supérieur ait formulé une déclaration hors de propos...

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Puis-je demander à l'honorable député de cesser de débattre la question dont il parle, à moins qu'elle puisse se rattacher directement à la mesure à l'étude. Il peut se rendre compte de la discussion qui pourrait s'engager sur cette question en particulier.

**M. Hansell:** Oui, je me rends compte, monsieur l'Orateur, que vous avez eu peur que je digresse trop. Cependant, je voulais dire simplement que ce qui m'intéresse, c'est la vérité de cette déclaration plutôt que la décision que le Gouvernement a prise à cet égard. Est-il vrai que la guerre soit inévitable? Dans ce cas, il nous faut évidemment un ministère de la Production de défense. Si la guerre approche, il nous faut conférer au ministre le pouvoir de mobiliser, en cas de crise, la productivité du pays en vue de la production de ce qui nous sera nécessaire en temps de guerre.

S'il en est ainsi cependant, le Gouvernement ne peut avoir raison dans les deux cas. On ne peut pas en même temps croire à la paix et préparer la guerre. Tout le monde en conviendra, je crois. Pourquoi le ministre, dans l'exercice de ses pouvoirs afférents à la Production de défense, mobilise-t-il les moyens de production du pays en vue de la fabrication de matériel de guerre? Pourquoi fabriquons-nous des avions de bombardement, s'ils ne doivent pas voler? Pourquoi fabriquer de magnifiques canons atomiques, s'ils ne doivent pas tirer? Pourquoi fabriquons-nous des armes nucléaires si nous ne devons pas les utiliser? Pourquoi affecter trois milliards de dollars par an à des armes qui ne serviront pas? Voilà la question que je veux poser. Quelqu'un dit que c'est pour assurer notre sécurité. Je sais qu'on a maintes et maintes fois répété cet argument, savoir qu'il nous est possible de négocier en nous appuyant sur la force. C'est un argument qui crée une bonne impression mais à quoi se ramène-t-il? Il veut dire en réalité que si nous sommes forts nous pouvons effrayer l'ennemi. Quel est celui qui cherche à tromper l'autre (*who*)?

**M. Knowles:** "Whom".

**M. Hansell:** "Whom". Les armes de guerre sont fabriquées pour servir; nous ne trompons certes pas l'ennemi et nous ne l'effrayons